26-27

# Guía de la asignatura EN LÍNEA



## JAPONÉS A1.2

**CÓDIGO DE IDIOMA : 0484202-**

UNED

26-27

**JAPONÉS A1.2**

**CÓDIGO DE IDIOMA : 0484202-**

# INDICE


INTRODUCCIÓN
OBJETIVOS
EQUIPO DOCENTE
CONTENIDOS
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
METODOLOGÍA
EVALUACIÓN
TUTORIZACIÓN
IGUALDAD DE GÉNERO

## INTRODUCCIÓN

Este curso corresponde al nivel elemental A1.2 que está destinado a estudiantado principiante que ya ha adquirido conocimientos del nivel de iniciación A1.1.

En respuesta a aquellos que desean estudiar este idioma pero que hasta ahora no han encontrado el acceso a los cursos en su entorno, o que no han podido por la dificultad del horario, ofrecemos un curso de iniciación a la lengua japonesa que más adelante permitirá la posibilidad de cursar los niveles superiores.

Dentro del marco del plurilingüismo y pluriculturalismo de la Unión Europea el aprendizaje del idioma oriental, en este caso japonés, seguirá las mismas pautas de la enseñanza que lenguas modernas en general. Sin embargo, existe una diferencia evidente entre los idiomas europeos y los orientales: en primer lugar, las letras son diferentes, en segundo, no comparten las mismas raíces que los europeos y, en tercer lugar, no es fácil tener una inmersión lingüística residiendo en España.

Consciente de estas dificultades, se necesitará algo más de tiempo en la introducción al idioma. Sin embrago, una vez aprendido el silabario japonés, el estudiantado podrá adquirir destreza suficiente para leer, escribir, hablar y entender el idioma japonés en su nivel de iniciación. Aunque el curso está diseñado principalmente para adquirir competencias comunicativas en la lengua, no descuidaremos la introducción al mundo de la escritura japonesa. El aprendizaje del silabario japonés facilitará en gran medida la correcta pronunciación de las palabras japonesas y será la base para avanzar en los siguientes niveles.

A través de este curso el estudiantado desarrollará una actitud abierta hacia nuevas experiencias e irá asumiendo una autonomía en el proceso de aprendizaje. Se espera al final del curso la adquisición de una competencia lingüística que anime a acercarse a la cultura japonesa.

## OBJETIVOS

El nivel está ideado para aquellos que se han iniciado en el idioma japonés. Para matricularse en este curso, tendrán que tener la destreza de escribir todos los sonidos japoneses con letras *kana* (hiragana y katakana). En cuanto a la competencia comunicativa deben saber hablar de sí mismo, su familia, su rutina diaria, etc.

El objetivo del curso es la continuación del nivel iniciación en cuatro destrezas de la lengua: hablar, oír, escribir y comprender. Este nivel elemental A1 corresponde a la segunda mitad del nivel A1 de J*apan Foundation Standard for Japanese-Language Education* según el

Marco común europeo de referencia para las lenguas (MCER)

El estudiante al final del curso habrá conseguido los siguientes objetivos:

•Reconocer palabras y expresiones muy básicas que se usan habitualmente, relativas a sí mismo, a su familia y a su entorno inmediato cuando se habla despacio y con claridad.

•Poder comprender palabras y nombres conocidos y frases muy sencillas escritos tanto en *kana* como en *kanji*. Poder reconocer y escribir unos 50 kanjis básicos.

•Poder participar en una conversación de forma sencilla sobre temas de necesidad inmediata o asuntos muy habituales siempre que la otra persona esté dispuesta a decirlo a una velocidad más lenta.

•Ser capaz de escribir mensajes cortos y sencillos; por ejemplo, la entrada corta de blog sobre tus vacaciones.

## EQUIPO DOCENTE

| Coordinador | Contacto | Horario |
|---|---|---|
| Emi Takamori | etakamori@invi.uned.es | Miércoles, 11.00-12.00 h (a través de Microsoft Teams) |

## CONTENIDOS

Contenidos funcionales

**Los días libres**

Hablar de tus aficiones, contar lo que haces en tus días libres

Leer pósters y calendarios de eventos, decir si vas a asistir o no a un evento

**La ciudad**

Reconocer los símbolos de estaciones y taxis, usando una nota, decir al taxista adónde te diriges

Explicar cómo llegar a un lugar determinado, explicar cómo llegar a un lugar determinado usando un mapa, Explicar por teléfono dónde estás ahora mismo, Leer los letreros con el horario de apertura de las tiendas

**De compras**

Hablar sobre lo que quieres comprar, hablar sobre dónde comprar algo que quieres

Hacer comentarios sencillos sobre los objetos de una tienda, leer los precios, comprar algo

**Los días libres 2**

Leer una entrada corta de blog, contar lo que hiciste en tus vacaciones, comentar brevemente qué te parecieron tus vacaciones, Escribir una breve entrada de blog sobre tus vacaciones

Leer un email sencillo, contar lo que hiciste durante tu viaje, decir adónde te gustaría ir la próxima vez

Contenidos de escritura y de vocabulario:

Vocabulario de aficiones, adverbios de frecuencia, 6 Kanji
Expresiones para decir las fechas, 13 Kanji
Transporte, 4 Kanji
Lugares en una ciudad, expresiones de ubicación
Los *sourvenirs* típicos de Japón, contadores
Ropa, números más de cien, 5 Kanji
Actividades en vacaciones, adjetivos de sentimiento
Conjunciones, 6 Kanji

Contenidos gramaticales

…ga sukidesu / dekimasu. (Oración con verbos estáticos, Partícula GA) , …de …o …masu. (Oración con verbos activos, Partículas DE/O)
...yoobi ni …de …ga arimasu. (Oración con fecha, Partícula NI) …o verbo (masu) ni ikimasu. (Objetivo de desplazamiento) …masen ka. (Propuesta) …mashoo. (Propuesta directa / Aceptar una propuesta)
…de …ikimasu/ (Partícula DE, expresar un medio) …desu /masu kara. (Partícula KARA, expresar un motivo)
…ni …ga arimasu (Oración de existencia) …wa …ni arimasu/imasu. (Oración de ubicación)
…ga hoshii desu. (Expresar un deseo [objeto]) …ni …o agemasu/moraimasu. (Oración con complemento indirecto)
…wa ikura desu ka. (Preguntar el precio) …o kudasai. (Expresar la decisión de compra)
…mashita. /… deshita. / …katta desu. (Oraciones afirmativas en pasado) …masen deshita./ …ja nakatta desu. (Oraciones negativas en pasado)
…Verbo (masu) tai desu. (Expresar un deseo [acción])

## BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9783875487077
Título:MARUGOTO: JAPANESE LANGUAGE AND CULTURE STARTER A1 COURSEBOOK FOR COMMUNICATIVE LANGUAGE ACTIVITIES null
Autor/es:
Editorial:Buske Helmut Verlag GmbH

ISBN(13):9783875487084

Título:MARUGOTO: JAPANESE LANGUAGE AND CULTURE. STARTER A1 RIKAI: COURSEBOOK FOR COMMUNICATIVE LANGUAGE COMPETENCESnull
Autor/es:
Editorial:Buske Helmut Verlag GmbH

**Plataformas de aprendizaje basadas en los libros de Marugoto:**
Plataforma MINATO (*Japan Foundation e-Learning*).
Marugoto Plus (Información complementaria sobre la lengua y cultura japonesa).
Marugoto no kotoba (Diccionario, lista de vocabulario).

## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9788483446676
Título:MANUAL DE LENGUA JAPONESA3ª
Autor/es:
Editorial:UAM EDICIONES

Dispondrán de más información y recursos en el curso virtual.

## METODOLOGÍA

La matrícula en la modalidad en línea no incluye el acceso a las clases presenciales en los centros asociados (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial). En esta modalidad, las clases en línea se orientan exclusivamente a la práctica de la conversación.
La adquisición de la competencia en lengua japonesa correspondiente al nivel establecido para este curso, fundamentalmente, constancia en el estudio y en la práctica reiterada en los diferentes aspectos de la lengua. De esta manera, es posible desarrollar, de modo progresivo, respuestas lingüísticas cada vez más fluidas y adecuadas.
En la plataforma de enseñanza virtual de UNED Idiomas se encuentra el aula virtual del curso, donde el alumnado encontrará material didáctico complementario, enlaces de interés y otros recursos para el aprendizaje. Asimismo, la plataforma cuenta con un sistema de comunicación virtual a través de foros atendidos por el equipo docente, donde el alumnado puede plantear dudas y participar en actividades vinculadas al aprendizaje. Se recomienda acceder al curso virtual con regularidad. Toda la comunicación se realizará a través del aula virtual, por lo que será responsabilidad del alumnado mantenerse informado (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de dicha plataforma. Al tratarse de una modalidad en línea, conviene señalar que la metodología es diferente a la de los cursos semipresenciales. En la metodología en línea, el alumnado puede adaptar su ritmo de estudio a sus circunstancias

particulares, lo que aporta mayor flexibilidad al proceso formativo, pero, al mismo tiempo, exige una mayor autonomía en la organización del tiempo de estudio. El alumnado tendrá la oportunidad de participar de manera voluntaria en actividades supervisadas en el aula virtual para practicar destrezas tanto orales como escritas.

## EVALUACIÓN

**TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN**

Tipo de examen Oral y Escrito

Descripcion de las pruebas escritas

La prueba escrita están compuestas por dos partes distintas que se realizan en sesiones distintas: *Comprensión lectora* y *Expresión escrita*. Cada parte se evalúa de manera independiente; no se realiza media entre ellas. Las preguntas relacionadas con el *Uso de la lengua*, en su caso, formarán parte de la prueba de *Comprensión lectora*.

**En los cursos de UNED Idiomas, los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, las dos pruebas escritas (*Comprensión lectora* y *Expresión escrita)* se realizan presencialmente en los Centros Asociados.**

**Para cada una de las dos pruebas escritas, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como figuran en el calendario de exámenes publicado en la página web de UNED Idiomas). El alumnado podrá presentarse a la que le resulte más conveniente pudiendo presentarse únicamente a una de ellas. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su Centro Asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a otro centro para realizar las pruebas escritas; por ejemplo, en Madrid, el alumnado se asigna a los centros de zona por apellidos y en algunos centros asociados el alumnado se examina en aulas de examen pero no en el propio centro.**

Description de las pruebas orales

El examen oral también está compuesto por dos pruebas orales que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión auditiva* y *Expresión e interacción oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente; no se calcula nota media entre ambas.

**En la modalidad semipresencial, las pruebas orales se realizan en el Centro Asociado. Se recomienda consultar con el Centro Asociado correspondiente para obtener más información.**

**En la modalidad en línea, las pruebas orales se realizarán mediante la aplicación E-Oral.**

**Para garantizar la calidad de los procesos de evaluación, los exámenes orales deberán ser grabados. La UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni a utilizarlas para fines distintos de la evaluación del rendimiento del alumnado. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.**

**ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES**

**PRUEBA ESCRITA**

**Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua**

| | |
|---|---|
| Comprensión lectora (% nota final) | 25 |

Tareas

Esta prueba comprende tareas de comprensión de textos escritos y uso de la lengua.
**Comprensión lectora: lectura de dos textos escritos de tipología distinta tanto en *kana* como en *kanji* (aprox. 200 caracteres). 15 preguntas en total.**
**Uso de la lengua: 5 preguntas de respuesta cerrada, sobre cuestiones léxicas y gramaticales.**
**Este examen corresponde a la parte de comprensión lectora. La parte de expresión escrita se realizará en otra sesión.**

| | |
|---|---|
| Duración del exámen (minutos) | 60 |
| Instrucciones en español | Si |
| Valor acierto | 0.5 |
| Descuento fallo | 0.16 |
| Nota mínima para aprobar | 5 |

**Prueba escrita - Expresión escrita**

| | |
|---|---|
| Expresión escrita (% nota final) | 25 |

Tareas

**Producción** de **dos textos** de tipología distinta (entre 50 y 150 caracteres cada uno). El uso de *kanji* no es obligatorio.

| | |
|---|---|
| Duración del exámen (minutos) | 60 |
| Instruciones en español | Si |
| Valor acierto | 0 |
| Descuento fallo | 0 |
| Nota mínima para aprobar | 6 |

**PRUEBA ORAL**

**Prueba oral - Comprensión auditiva**

| | |
|---|---|
| Comprensión auditiva (% nota final) | 25 |

Tareas

Respuesta a 20 preguntas de elección múltiple sobre 2 audios.

| | |
|---|---|
| Duración del exámen (minutos) | 13 |
| Instruciones en español | Si |
| Valor acierto | 0.5 |
| Descuento fallo | 0.16 |
| Nota mínima para aprobar | 5 |

**Prueba oral - Expresión Oral**

| | |
|---|---|
| Expresión Oral (% nota final) | 25 |
| Tareas | |

**Expresión oral**:

**- Un monólogo de 2-2:30 minutos. Se propondrá un tema y se concederán 3 minutos para organizar las ideas. La persona candidata no podrá leer la respuesta ni utilizar notas durante la intervención.**

**Interacción oral: consistirá en 2 preguntas de interacción guiada, con una duración aproximada de 1 minuto por pregunta.**

**Las pruebas orales deberán grabarse para permitir una evaluación objetiva y revisable.**

| | |
|---|---|
| Duración del exámen (minutos) | 12 |
| Instruciones en español | Si |
| Valor acierto | 0 |
| Descuento fallo | 0 |
| Nota mínima para aprobar | 6 |

**Cómo se obtiene la calificación**

**Obtención de la calificación final**

**La calificación será de APTO/NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener la calificación de APTO en el nivel, el alumnado deberá haber obtenido dicha calificación en todas las destrezas (no se compensan unas destrezas con otras). En caso de no aprobarlas todas, la calificación de la destreza o destrezas superadas en la convocatoria ordinaria se conservará para la convocatoria extraordinaria de septiembre. En esa convocatoria extraordinaria solo tendrá que volver a presentarse a la parte o partes no superadas o a aquellas a las que no se haya presentado en la convocatoria ordinaria.**

**Revisiones. Las solicitudes de revisión de las pruebas realizadas en las convocatorias ordinaria y extraordinaria deben enviarse mediante la aplicación de revisión de exámenes. El alumnado dispondrá de un plazo de siete días naturales, contados desde el día después de la publicación de las notas en la Secretaría Virtual de la UNED, para solicitarla mediante dicha aplicación.**

**En ningún caso las solicitudes de revisión deberán plantearse en los foros del curso o por correo electrónico. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud**

**de revisión deberá estar debidamente motivada e incluir las razones por las cuales el estudiante considera que la calificación obtenida debe ser revisada; las solicitudes carentes de argumentación no serán admitidas.**

**No se proporcionará retroalimentación sobre las pruebas que estén calificadas con APTO. Tampoco se proporcionará retroalimentación sobre las pruebas calificadas con NO APTO, salvo que se haya seguido el proceso de revisión conforme a la normativa de la UNED.**

**IMPORTANTE: No se atenderán solicitudes fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesorado corrector, si la persona solicitante sigue en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión. Para ello deberá rellenar el formulario disponible en la página web de UNED Idiomas y enviarlo al correo direccion.cuid@adm.uned.es.**

**CERTIFICACIÓN: El alumnado de UNED Idiomas podrá obtener de forma gratuita y en línea el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas una vez que se hayan emitido las actas. Para obtener información sobre el procedimiento de descarga del certificado, deberá consultarse la página web de UNED Idiomas).**

## TUTORIZACIÓN

Dentro del curso virtual, el alumnado contará con el apoyo de los **tutores en línea** y **de conversación**, que atienden las dudas del alumnado relacionadas con el funcionamiento del curso en general, al mismo tiempo que proponen y corrigen mensualmente actividades voluntarias de expresión escrita y prácticas orales. El alumnado podrá plantear sus dudas en el Foro de consultas generales y en los foros dedicados a cada unidad del curso.

La tutorización académica se llevará a cabo a través del curso virtual. Por tanto, no se atenderá a cuestiones docentes a través del correo electrónico del Equipo Docente. No se atenderán consultas durante los periodos no lectivos de Navidad, Semana Santa y verano. Puede consultar el calendario académico en la web de la UNED.

Para la consulta de otras cuestiones particulares, puede contactar con el coordinador/la coordinadora. Dispone de los datos en la sección equipo docente.

## IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.